

<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> <b>Oprogramowanie do systemu gromadzenia deklaracji poparcia online –</b> <b> europejska inicjatywa obywatelska</b>
---

1	Informacje ogólne .....	2
2	Interfejs konfiguracyjny.....	3
2	Interfejs konfiguracyjny.....	4
2.1	Dostęp do interfejsu i wybór języka.....	4
2.2	Konfigurowanie oprogramowania do potrzeb proponowanej inicjatywy obywatelskiej.....	6
2.2.1	<i>Jeśli jeszcze nie zarejestrowali Państwo proponowanej inicjatywy na stronie Komisji .....</i>	6
2.2.2	<i>Jeśli zarejestrowali już Państwo proponowaną inicjatywę na stronie Komisji... ..</i>	6
2.2.3	<i>Załadowanie pliku pobranego z rejestru inicjatyw .....</i>	6
2.2.4	<i>Dodawanie nowych wersji językowych opublikowanych w rejestrze inicjatyw .</i>	7
2.3	Zarządzanie systemem (opcje dotyczące statusu systemu) .....	7
2.3.1	<i>Przejsie do trybu online (nieodwracalne).....</i>	7
2.3.2	<i>Gromadzenie deklaracji: aktywne/zablokowane .....</i>	8
2.4	Monitorowanie i eksport zgromadzonych deklaracji poparcia .....	8
2.4.1	<i>Rozłożenie podpisów w chwili obecnej .....</i>	9
2.4.2	<i>Raport z danego okresu i/lub według kraju.....</i>	9
2.4.3	<i>Usuń konkretne deklaracje poparcia .....</i>	9
2.4.4	<i>Jak odkodować eksportowane dane .....</i>	9
3	Interfejs publiczny .....	13
3.1	Dostęp do interfejsu i wybór języka.....	13
3.2	Strona główna .....	13
3.3	Certyfikat zgodności .....	14
3.4	Oświadczenie o ochronie danych osobowych .....	14
3.5	Składanie deklaracji poparcia.....	15
3.5.1	<i>Etap pierwszy: wybór państwa .....</i>	15
3.5.2	<i>Etap drugi: formularz deklaracji poparcia .....</i>	15
3.5.3	<i>Etap trzeci: składanie wypełnionych deklaracji .....</i>	15
	Załącznik I: Kody krajów: .....	17
	Załącznik II: Kody języków .....	18

# 1 Informacje ogólne

---

To oprogramowanie przygotowano z myślą o organizatorach europejskich inicjatyw obywatelskich.

Oprogramowanie zostało opracowane przez Komisję Europejską i spełnia już określone w specyfikacjach technicznych<sup>1</sup> wymagania funkcjonalne, wymogi na poziomie aplikacji oraz te dotyczące bazy danych. Zawiera ono wszystkie niezbędne funkcje umożliwiające gromadzenie deklaracji poparcia on-line, bezpieczne przechowywanie danych sygnatariuszy oraz eksportowanie danych do właściwych organów krajowych. Oprogramowanie można z łatwością dostosować do potrzeb dowolnej inicjatywy obywatelskiej, jako że oferuje ono możliwość załadowania – poprzez konto organizatora – wszelkich istotnych informacji na temat danej inicjatywy na stronę internetową tej inicjatywy obywatelskiej.

Oprogramowanie zawiera interfejs publiczny, poprzez który sygnatariusze mogą wyrazić poparcie dla danej inicjatywy, oraz interfejs konfiguracyjny, który umożliwia organizatorom/administratorom konfigurowanie systemu.

Oba interfejsy dostępne są w 23 językach urzędowych Unii Europejskiej.

Oprogramowanie funkcjonuje w dwóch trybach:

- **Tryb offline:** ten tryb pozwala organizatorom/administratorom na przygotowanie i przetestowanie systemu przed rozpoczęciem gromadzenia deklaracji. W tym trybie dostęp do publicznego interfejsu systemu jest chroniony hasłem.
- **Tryb online:** ten tryb odnosi się do funkcjonowania systemu po jego uruchomieniu. Pozwala on organizatorom na rozpoczęcie gromadzenia deklaracji poparcia dla proponowanej przez nich inicjatywy obywatelskiej.

Zgodnie z jego ustawieniami domyślnymi system funkcjonuje w trybie offline. O przejściu do trybu online decydują organizatorzy/administratorzy. Aby przejść do trybu online, organizatorzy/administratorzy muszą najpierw wprowadzić do systemu wszystkie informacje na temat proponowanej przez siebie inicjatywy zarejestrowane w rejestrze Komisji Europejskiej dotyczącym inicjatyw obywatelskich (zwanym dalej „rejestrem inicjatyw”), a następnie – załadować certyfikat zgodności z wymogami wydany przez właściwy organ krajowy. Przejście do trybu online odblokowuje dostęp do interfejsu publicznego (który w trybie offline jest chroniony hasłem), dzięki czemu można rozpocząć gromadzenie deklaracji poparcia.

**Uwaga:** Przejście z trybu offline do trybu online jest nieodwracalne!

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1179/2011 z dnia 17 listopada 2011 r. ustanawiające specyfikacje techniczne w odniesieniu do systemów zbierania deklaracji on-line na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 211/2011 w sprawie inicjatywy obywatelskiej

### TRYB OFFLINE:

#### **Interfejs konfiguracyjny:**

Pozwoli Państwu na przygotowanie systemu do certyfikacji oraz umożliwia jego skonfigurowanie dla konkretnej proponowanej inicjatywy obywatelskiej. Wszystkie funkcje są dostępne, dzięki czemu możliwe jest testowanie systemu.

#### **Interfejs publiczny:**

Jest zabezpieczony hasłem, aby uniemożliwić dostęp osobom postronnym.

NIEODWRACALNE

### TRYB ONLINE:

#### **Interfejs konfiguracyjny:**

Nie mogą już Państwo zmienić przekazanych Komisji danych na temat proponowanej inicjatywy. Mogą Państwo wyłącznie dodawać nowe wersje językowe. Dostępne są jednak wszelkie funkcje niezbędne do sprawnego zarządzania gromadzeniem deklaracji poparcia.

#### **Interfejs publiczny:**

Formularz deklaracji jest ogólnodostępny, dzięki czemu sygnatariusze mogą wyrazić swoje poparcie dla proponowanej przez Państwa inicjatywy obywatelskiej. Formularz może jednak zostać aktywowany lub zablokowany za pomocą funkcji przełączania funkcji gromadzenia deklaracji aktywuj/zablokuj w interfejsie konfiguracyjnym.

## 2 Interfejs konfiguracyjny

### 2.1 Dostęp do interfejsu i wybór języka

Aby uzyskać dostęp do interfejsu konfiguracyjnego, należy się zalogować. Logowanie jest dwuetapowe: najpierw należy podać nazwę użytkownika i hasło, a następnie odkodować ciąg znaków w szesnastkowym systemie liczbowym (zob. rysunek nr 1).

European Citizens' Initiative - Online Collection System

English (en)

Username

Password

Please use your private key to decrypt (offline) the sample text below and then paste the result into the result field.

825575ac6d594d98489ba08d68ac8ec13863cfb4a24a910a680ec3b12e84f7  
ce8151b8d263a85cfed837c3f972df6be2e64283d50b60f0b60ab53b511ca2  
ebb9f9fed73ed13ec37dec1f9c14de5d10713bf4956dd0a4794b9b40c12f0  
1deb9b3771441f28c5379335f0055e2ec10a88c2eb86d61131dae750a925d7  
09c15f9e9f7bod1fbb8de4ee06c58caa9feb084c8cbe38ce726331d8075687  
ed674c3051e4bd2e360783aa7ac90669a9fb570e8f3806852aff901cfc9ad0  
e1a25d6e0303b06059f9695e1e8438f6de5d9b6d9bf4633d7767f574b9d843

Result

Login

Rysunek nr 1: Ekran logowania

Aby zalogować się do systemu, należy wykonać następujące czynności:

1. Wprowadzić nazwę użytkownika
2. Wprowadzić swoje hasło

Aby uzyskać więcej informacji na temat generowania nazwy użytkownika i hasła, prosimy zapoznać się z rozdziałem poświęconym instalowaniu narzędzia kodującego we wskazówkach dotyczących instalacji.

3. Umieścić kursor w polu zawierającym znaki w szesnastkowym systemie liczbowym, kliknąć prawym przyciskiem myszy i wybrać funkcję *Zaznacz wszystko*, następnie jeszcze raz kliknąć prawym przyciskiem i wybrać funkcję *Kopiuj*.
4. Otworzyć narzędzie kodujące i wkleić skopiowane znaki. W tym celu należy kliknąć prawym przyciskiem myszy i wybrać funkcję *Wklej*.
5. Skopiować wynik odkodowania (klikając prawym przyciskiem myszy i wybierając funkcję *Kopiuj*) i wrócić na stronę logowania. Umieścić kursor w polu wyniku i wkleić tam skopiowane znaki.

6. Wcisnąć przycisk *Zaloguj się*.
7. Jeśli użytkownik został zalogowany, system wyświetli stronę główną interfejsu konfiguracyjnego (zob. rysunek nr 2).
8. Jeśli logowanie nie powiodło się, wyświetli się informacja o błędzie. W takim przypadku należy powtórzyć czynności opisane w punktach 1-6.

Zgodnie z jego ustawieniami domyślnymi Państwa system funkcjonuje w **trybie offline**. Oznacza to, że dostęp do publicznego interfejsu systemu jest chroniony hasłem. Tryb ten pozwoli Państwu na przygotowanie systemu do certyfikacji przed rozpoczęciem gromadzenia deklaracji. Po skonfigurowaniu systemu i uzyskaniu certyfikatu będą Państwo mogli oficjalnie rozpocząć gromadzenie deklaracji poparcia za pośrednictwem interfejsu publicznego. W tym celu należy uruchomić tryb online poprzez zakładkę *Status systemu* w menu. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w punkcie 2.3.1.

Poza tym, zgodnie z ustawieniami domyślnymi formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym jest zablokowany („Gromadzenie deklaracji zablokowane”). Więcej informacji na temat aktywowania i blokowania formularza można znaleźć w punkcie 2.3.2.

Rozwijana lista w prawym górnym rogu strony pozwala w dowolnym momencie zmienić język interfejsu.



Rysunek nr 2: Strona główna interfejsu konfiguracyjnego

## **2.2 Konfigurowanie oprogramowania do potrzeb proponowanej inicjatywy obywatelskiej**

Aby skonfigurować system do potrzeb konkretnej inicjatywy, należy przejść do strony *Informacje o inicjatywie* poprzez odpowiednią zakładkę w menu. Ta strona pozwala dodawać informacje na temat proponowanej przez Państwa inicjatywy obywatelskiej.

### **2.2.1 Jeśli jeszcze nie zarejestrowali Państwo proponowanej inicjatywy na stronie Komisji**

Jeśli konfiguruje Państwo system gromadzenia deklaracji online i zamierzają uzyskać jego certyfikację przed zarejestrowaniem proponowanej inicjatywy w rejestrze inicjatyw, muszą Państwo wprowadzić informacje dotyczące proponowanej inicjatywy za pomocą przycisku *Wpisz/edytuj informacje ręcznie*.

Nie muszą Państwo od razu podawać wszystkich informacji. Należy jednak podać dokładny tytuł inicjatywy przed zwróceniem się do właściwych organów krajowych o certyfikację systemu. Tytuł ten powinien brzmieć identycznie jak ten, który chcą Państwo wpisać na stronie Komisji Europejskiej (w rejestrze inicjatyw). Prosimy również wskazać język, w którym inicjatywa będzie rejestrowana.

Uwaga: możliwość ręcznego wpisania informacji dostępna jest wyłącznie w trybie offline.

### **2.2.2 Jeśli zarejestrowali już Państwo proponowaną inicjatywę na stronie Komisji**

W tym przypadku mogą Państwo załadować plik XML zawierający informacje dotyczące proponowanej inicjatywy, który będzie dostępny w koncie organizatora w rejestrze inicjatyw, gdy tylko Komisja potwierdzi rejestrację proponowanej przez Państwa inicjatywy. Więcej informacji o tym, jak załadować ten plik, można znaleźć w następnym punkcie.

Przypominamy, że zmiana trybu systemu na online możliwa będzie dopiero po załadowaniu pliku XML: w ten sposób zapewniona jest pełna zgodność danych w systemie gromadzenia deklaracji poparcia z informacjami zarejestrowanymi w rejestrze inicjatyw.

### **2.2.3 Załadowanie pliku pobranego z rejestru inicjatyw**

Aby załadować plik XML zawierający informacje o proponowanej inicjatywie, należy wykonać następujące czynności:

1. Przejść do konta organizatora w rejestrze inicjatyw.
2. Pobrać plik dostępny w zakładce *Inicjatywa – kolejne etapy* (punkt *Jak stworzyć system gromadzenia deklaracji online*) i zapisać go na dysku lokalnym.
3. Przejść do strony *Informacje o inicjatywie* w interfejsie konfiguracyjnym i kliknąć na przycisk *Załaduj plik* (użytkownik musi być zalogowany).
4. Kliknąć na przycisk *Przeszukaj*, aby odnaleźć plik na komputerze, po czym kliknąć na przycisk *Otwórz*, a następnie kliknąć na *Załaduj*.

Przypominamy, że po przejściu do trybu online edytowanie informacji na temat proponowanej inicjatywy nie będzie już możliwe. Możliwe będzie wyłącznie dodawanie nowych wersji językowych

proponowanej inicjatywy poprzez załadowanie pliku XML. Więcej informacji o dodawaniu wersji językowych można znaleźć w następnym punkcie.

#### **2.2.4 Dodawanie nowych wersji językowych opublikowanych w rejestrze inicjatyw**

Aby dodać wersje językowe, które Państwo dostarczyli Komisji i które zostały opublikowane w rejestrze inicjatyw, należy ponownie pobrać za pośrednictwem konta organizatora plik zawierający informacje dotyczące proponowanej inicjatywy, a następnie załadować go do systemu gromadzenia deklaracji, zgodnie ze wskazówkami w poprzednim punkcie. Plik ten zawiera wszystkie wersje językowe opublikowane w momencie jego pobrania, w tym również wersję w języku rejestracji.

Dlatego też można pobrać ten plik i załadować go do systemu gromadzenia deklaracji za każdym razem, gdy dodana zostanie nowa wersja językowa w rejestrze inicjatyw.

Przypominamy, że przerywanie gromadzenia deklaracji poparcia poprzez interfejs publiczny na czas załadowania pliku XML nie jest konieczne.

W skrócie:

- W trybie offline (gdy trwa testowanie systemu) można ręcznie wpisać informacje dotyczące proponowanej inicjatywy albo można załadować plik pobrany poprzez konto organizatora, jeśli inicjatywa została już zarejestrowana na stronie Komisji.
- Aby zmienić tryb systemu na online oraz gdy system funkcjonuje już w tym trybie (gdy trwa gromadzenie deklaracji poparcia), mogą Państwo wyłącznie załadować plik pobrany poprzez konto organizatora.
- Za każdym razem, gdy nowa wersja językowa informacji dotyczących proponowanej inicjatywy zostanie opublikowana w rejestrze inicjatyw, muszą Państwo pobrać ten plik poprzez konto organizatora, tak by dodać tę nową wersję do systemu gromadzenia deklaracji.

### **2.3 Zarządzanie systemem (opcje dotyczące statusu systemu)**

Ten punkt dotyczy rubryki *Status systemu* w menu.

#### **2.3.1 Przejście do trybu online (nieodwracalne)**

Gdy system będzie gotowy, uzyska certyfikat właściwego organu krajowego i gdy Komisja potwierdzi rejestrację proponowanej przez Państwa inicjatywy, mogą Państwo zmienić tryb systemu na online i rozpocząć gromadzenie deklaracji poparcia.

W tym celu należy:

- wprowadzić wszystkie niezbędne informacje o inicjatywie do systemu, załadowując plik pobrany poprzez konto organizatora w rejestrze inicjatyw (nie można przejść do trybu online, wpisując informacje ręcznie) oraz

– załadować, w rubryce *Status systemu*, certyfikat zgodności Państwa systemu z wymogami wydany przez właściwy organ krajowy.

Następnie, w rubryce *Status systemu*, mogą Państwo zaznaczyć pole *Przejdź do trybu online* i kliknąć na *Kontynuuj*.

Przypominamy, że przejście do trybu online jest NIEODWRACALNE i oznacza, że:

- informacje dotyczące Państwa inicjatywy, w tym różne wersje językowe, zostaną uznane za ostateczne i nie będzie można ich już zmienić. Będą Państwo jednak mogli aktualizować informacje o inicjatywie o nowe wersje językowe dodane w rejestrze inicjatyw,
- wszystkie podpisy zebrane w ramach testowania systemu w trybie offline zostaną usunięte.

Ponadto system automatycznie aktywuje formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym (jeśli gromadzenie deklaracji jest w danej chwili zablokowane, zostanie automatycznie przełączone na aktywne). Więcej informacji na ten temat można znaleźć w następnym punkcie.

### **2.3.2 Gromadzenie deklaracji: aktywne/zablokowane**

Zarówno w trybie offline, jak i online, można aktywować lub zablokować formularz deklaracji poparcia w interfejsie publicznym. W ten sposób można zezwolić na składanie deklaracji poparcia poprzez interfejs publiczny lub je zablokować.

Kiedy gromadzenie deklaracji jest zablokowane, strona główna interfejsu publicznego pozostaje dostępna, nie można jednak korzystać z formularza, ponieważ przycisk *Poprzyj* umożliwiający dostęp do formularza jest zablokowany.

Gdy system jest w trybie offline, nikt poza organizatorami nie ma dostępu do systemu, lecz jego aktywacja może być przydatna do celów testowania systemu gromadzenia deklaracji.

Formularz można aktywować lub zablokować w dowolnej chwili. Nie ma to wpływu na już zgromadzone deklaracje poparcia.

Aby zmienić status gromadzenia deklaracji, należy wybrać *Aktywuj* lub *Zablokuj* w odpowiednim polu na stronie *Status systemu*, a następnie kliknąć na *OK*.

Przypominamy, że zgodnie z ustawieniami domyślnymi w trybie offline formularz deklaracji poparcia jest zablokowany, a w trybie online jest aktywny.

## **2.4 Monitorowanie i eksport zgromadzonych deklaracji poparcia**

Ta strona umożliwia monitorowanie gromadzenia deklaracji poparcia złożonych za pośrednictwem publicznego interfejsu systemu oraz eksport danych dotyczących tych deklaracji.

Strona ta jest dostępna zarówno w trybie offline, jak i online.

Dane przechowywane przez system są zakodowane. Po ich eksporcie i w celu ich przeanalizowania konieczne będzie ich odkodowanie za pomocą narzędzia offline. Więcej informacji na temat tego, jak odkodować wyeksportowane dane, można znaleźć w punkcie 2.4.4. poniżej.



#### **2.4.1 Rozłożenie podpisów w chwili obecnej**

Na pierwszej części tej strony (*Rozłożenie podpisów w chwili obecnej*) wyświetla się całkowite rozłożenie podpisów w poszczególnych krajach sygnatariuszy.

W dowolnym momencie mogą Państwo eksportować zgromadzone deklaracje poparcia za pomocą przycisku *Eksportuj wszystkie*.

Po zakończeniu tej operacji wyeksportowany plik będzie dostępny w folderze, który wskazali Państwo podczas inicjalizacji systemu (zob. wskazówki dotyczące instalacji). Wyeksportowane pliki zostaną automatycznie uporządkowane według kraju, a w ramach poszczególnych krajów – według wersji językowej wybranej przez sygnatariusza. Nazwa folderu zawiera kod kraju i kody języków, które można znaleźć odpowiednio w załącznikach I i II do niniejszej instrukcji.

Na zakończenie gromadzenia podpisów, jeśli zgromadzili Państwo wymaganą liczbę podpisów, muszą Państwo wysłać odpowiednie wyeksportowane deklaracje poparcia do właściwych organów w poszczególnych państwach członkowskich w celu weryfikacji.

#### **2.4.2 Raport z danego okresu i/lub według kraju**

Druga część tej strony umożliwia wyszukiwanie deklaracji poparcia według kraju i/lub według daty złożenia deklaracji. Przedział czasowy można określić, wypełniając dwa pierwsze pola. Kraj można wybrać z rozwijanej listy. Aby rozpocząć wyszukiwanie, należy kliknąć na przycisk *Policz*.

Po zakończeniu wyszukiwania jego wyniki (w postaci określonych deklaracji poparcia) mogą Państwo eksportować za pomocą przycisku *Eksportuj*.

#### **2.4.3 Usunąć konkretne deklaracje poparcia**

Trzecia część tej strony umożliwia zaznaczenie – w oparciu o numer identyfikacyjny podpisu – jednej lub większej liczby deklaracji poparcia w celu jej/ich usunięcia za pomocą przycisku *Usuń*. Oprócz numeru identyfikacyjnego podpisu można również wprowadzić datę złożenia deklaracji, lecz nie jest to obowiązkowe.

Wygenerowany na kolejnym etapie raport zawierać będzie informacje o tym, czy udało się usunąć zaznaczone deklaracje.

Jeśli sygnatariusz złożył deklarację poparcia za pośrednictwem interfejsu publicznego, otrzymał informację o numerze identyfikacyjnym swojej deklaracji.

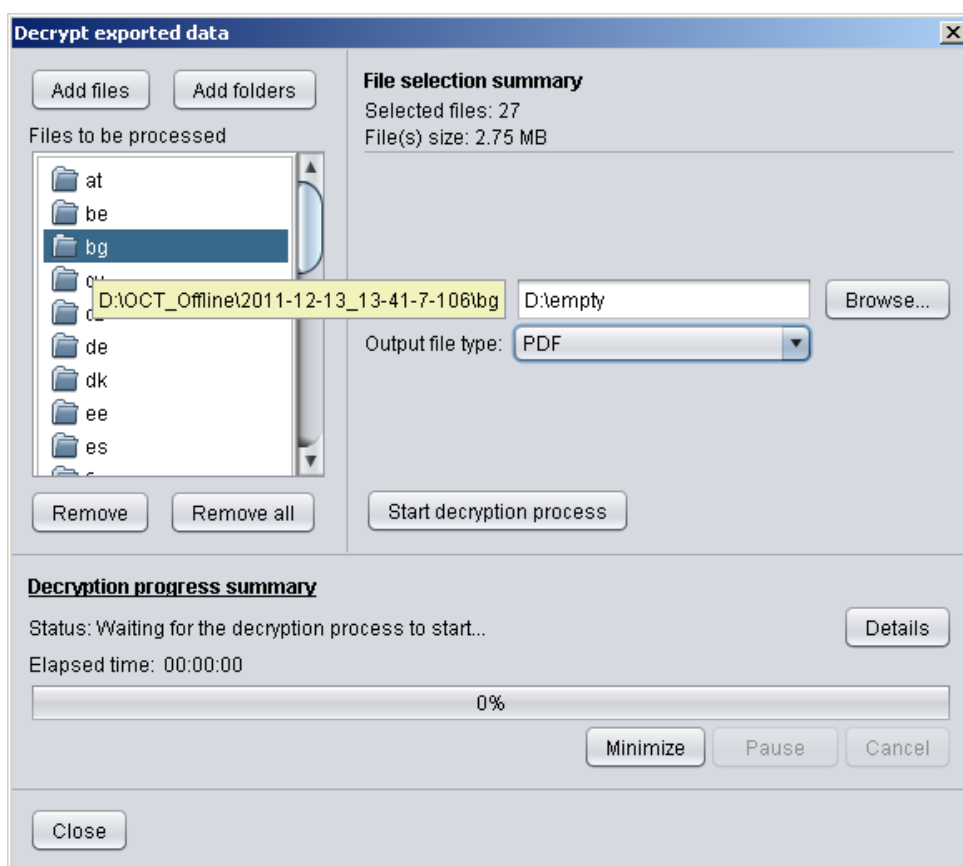
W pliku XML można również znaleźć numer identyfikacyjny podpisu odpowiadający każdej deklaracji poparcia, która została dotychczas wyeksportowana i odkodowana.

#### **2.4.4 Jak odkodować eksportowane dane**

- ✧ Należy uruchomić narzędzie kodujące za pomocą hasła wprowadzonego podczas uruchamiania, jak opisano we wskazówkach dotyczących instalacji. Następnie należy kliknąć na przycisk *Rozpocznij* znajdujący się obok napisu *Odkoduj eksportowane dane*, jak przedstawiono poniżej.



Rysunek nr 3: Narzędzie odkodowujące dane offline  
Wówczas pojawi się następujący ekran:



Rysunek nr 4: Przeszukiwanie i zaznaczanie folderów lub plików do odkodowania

- ✧ Dodawanie plików lub folderów, które mają zostać odkodowane

W lewym górnym rogu strony znajdują się przyciski umożliwiające dodawanie do listy elementów do przetworzenia pojedynczych plików lub całych folderów (*Dodaj pliki / Dodaj foldery*).

Możliwe jest jednoczesne dodanie kilku plików XML lub kilku folderów zawierających takie pliki. Po najechaniu myszą na jeden z zaznaczonych elementów wyświetli się pełna ścieżka dostępu do danego pliku/folderu.

Usuwać pliki/foldery można na dwa sposoby: poprzez przycisk *Usuń wszystkie* – wówczas wszystkie wybrane pliki/foldery zostaną usunięte albo poprzez przycisk *Usuń*, który pozwala usuwać pojedyncze pliki/foldery. Aby usunąć jednocześnie kilka plików/folderów, należy przytrzymać klawisz Control i zaznaczyć pliki/foldery do usunięcia, klikając na nie. Po dokonaniu wyboru można kliknąć na przycisk *Usuń* lub kliknąć prawym przyciskiem myszy i z wyświetlającego się menu wybrać *Usuń*. Obie te czynności spowodują usunięcie zaznaczonych plików/folderów.

W prawym górnym rogu strony znajduje się nagłówek *Wybór plików – podsumowanie*. Pod nim znajdują się podstawowe informacje na temat wszystkich przetwarzanych plików. Funkcja ta jest szczególnie przydatna, gdy użytkownik zaznacza foldery. W podsumowaniu wyświetla się wówczas całkowita liczba plików XML wykrytych we wszystkich zaznaczonych folderach i podfolderach, a także ich łączny rozmiar.

- ✦ Wybieranie folderu wyjściowego

Należy kliknąć na przycisk *Przeszukaj* znajdujący się obok etykiety *Folder wyjściowy*, a następnie wybrać folder, w którym mają zostać zapisane odkodowane pliki.

- ✦ Wybieranie typu pliku wyjściowego: XML albo PDF

- ✦ Odkodowanie plików XML poprzez kliknięcie na *Rozpocznij odkodowywanie*

Po uruchomieniu procesu odkodowywania górna część strony staje się niedostępna. Pod nagłówkiem *Informacje o stanie odkodowywania* wyświetlają się dane o stanie procesu i o czasie, jaki upłynął od jego rozpoczęcia. W trakcie odkodowywania dostępne są następujące funkcje: *Zmniejsz* (powoduje zmniejszenie ekranu), *Wstrzymaj* (wstrzymuje odkodowywanie), *Anuluj* (anuluje odkodowywanie) oraz *Szczegóły* (wyświetla szczegóły dotyczące procesu).

Wciśnięcie przycisku *Wstrzymaj* spowoduje wstrzymanie procesu po zakończeniu odkodowywania pliku, który jest w danej chwili przetwarzany. Dlatego też wstrzymanie procesu może nastąpić dopiero po pewnym czasie.

Wciśnięcie przycisku *Anuluj* powoduje natychmiastowe zakończenie procesu, żaden plik nie zostanie już dopisany do folderu wyjściowego.

Wciśnięcie przycisku *Szczegóły* sprawia, że na przedstawionym poniżej ekranie wyświetlają się szczegółowe informacje na temat procesu odkodowywania. Kolorem czarnym oznaczono wszystkie przetwarzane pliki, zielonym – pliki, które udało się odkodować, a czerwonym – pliki, których nie udało się odkodować.

Decryption files details			
<b>Overall progress</b>			
Processed files: 9776			
Successful: 27			
Failed: 9749			
File name	Exec time ...	Success	Additional message
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\ptlen\001_pl_...	11.77	true	Decrypted data: 192
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\ptlen\001_pt_...	5.35	true	Decrypted data: 90
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\selen\001_se...	6.81	true	Decrypted data: 114
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\rolen\001_ro...	11.07	true	Decrypted data: 180
D:\OCT_Offline\2011-12-13_13-41-7-106\sihen\001_si_...	4.64	true	Decrypted data: 78
D:\OCT_Offline\001_cy_en_ad856986-aa9e-4ed1-88eb...	0.03	false	Unable to decode field name: group.property.k...
D:\_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\text-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!
D:\_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\text-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!
D:\_Idea_Argus\argus4.0exploded\scripts\text-3.3.1\exa...	0.02	false	Exception while unmarshalling data!

Rysunek nr 5: Informacje o stanie odkodowywania i statystyki

Na powyższym ekranie widoczna jest nazwa każdego przetwarzanego pliku, czas potrzebny do jego przetworzenia, informacja o tym, czy odkodowanie się powiodło, oraz dodatkowe komentarze.

## 3 Interfejs publiczny

---

### 3.1 Dostęp do interfejsu i wybór języka

W trybie offline dostęp do publicznego interfejsu systemu jest chroniony hasłem. Aby uzyskać do niego dostęp, należy postępować podobnie jak przy logowaniu się do interfejsu konfiguracyjnego (zob. punkt 2.1.).

W trybie online interfejs publiczny jest ogólnodostępny i nie jest już chroniony hasłem. Każdy będzie mógł wejść na stronę główną systemu za pośrednictwem linku na Państwa stronie.

Zmiana języka interfejsu możliwa jest w dowolnym momencie. Umożliwia to rozwijana lista w prawym górnym rogu strony.

### 3.2 Strona główna

Strona główna jest punktem wyjściowym dla każdego, kto chce poprzeć proponowaną inicjatywę. Na każdym etapie składania deklaracji poparcia możliwe jest również powrót na stronę główną poprzez kliknięcie na przycisk *Strona główna* w lewym górnym rogu strony.

Na stronie głównej znajdują się wszystkie informacje na temat proponowanej przez Państwa inicjatywy obywatelskiej – tam wyświetlają się informacje na temat Państwa inicjatywy wprowadzone poprzez interfejs konfiguracyjny, w tym również wszystkie dostępne wersje językowe inicjatywy.



## Title of the proposed citizens' initiative Online Collection System

[Home](#) [View conformity certificate](#) [View privacy statement](#) English (en)

**Proposed European Citizens' Initiative:**  
**Title of the proposed citizens' initiative**

Subject matter:	Subject matter	Subject matter	Subject matter	Subject matter	Subject matter
Main objectives:	Main objectives	Main objectives	Main objectives	Main objectives	
	Main objectives	Main objectives	Main objectives		

Information on this proposed initiative is available in the following languages:

European Commission registration number:

Date of registration:

Web address of this proposed initiative on the European Commission register:

Names of organisers:

Names of contact persons:

E-mail addresses of contact persons:

To support a European Citizens' Initiative, you must be an EU citizen (national of an EU member state) and be old enough to vote in European Parliament elections (18 except Austria where the voting age is 16).  
For more information on the rules and conditions for the European Citizens' Initiative: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative>

[Support »](#)

Rysunek nr 6: Strona główna w interfejsie publicznym

Po wciśnięciu przycisku *Poprzyj* w prawym dolnym rogu ekranu każdy obywatel może rozpocząć proces składania deklaracji poparcia dla Państwa inicjatywy.

### 3.3 Certyfikat zgodności

Certyfikat zgodności Państwa systemu gromadzenia deklaracji online, załadowany poprzez interfejs konfiguracyjny (nieobowiązkowe w trybie offline) jest ogólnodostępny ze wszystkich stron interfejsu publicznego za pośrednictwem odpowiedniego przycisku na górze strony.

### 3.4 Oświadczenie o ochronie danych osobowych

Oświadczenie o ochronie danych osobowych sygnatariuszy jest ogólnodostępne ze wszystkich stron interfejsu publicznego za pośrednictwem odpowiedniego przycisku na górze strony. Oświadczenie to stanowi część oficjalnego formularza deklaracji poparcia dla europejskiej inicjatywy obywatelskiej.

### **3.5 Składanie deklaracji poparcia**

#### **3.5.1 Etap pierwszy: wybór państwa**

Po kliknięciu na przycisk *Poprzyj* sygnatariusz zostaje przekierowany do formularza deklaracji poparcia. Najpierw musi wskazać swoje państwo członkowskie.

Może to być państwo, w którym mieszka na stałe, albo państwo, którego obywatelstwo posiada. Na stronie poświęconej europejskiej inicjatywie obywatelskiej szczegółowo wyjaśniono, jak można poprzeć inicjatywę, oraz związane z tym wymogi. Linki do tych informacji dostępne są w wielu miejscach.

Po wybraniu państwa członkowskiego system poinformuje sygnatariusza, że w zależności od wybranego państwa członkowskiego złożenie deklaracji możliwe będzie tylko, jeśli sygnatariusz:

- mieszka na stałe w wybranym państwie

albo

- mieszka na stałe w wybranym państwie lub jest jego obywatelem

albo

- mieszka na stałe w wybranym państwie lub jest jego obywatelem (nawet jeśli mieszka na stałe za granicą, pod warunkiem że poinformował organy krajowe o miejscu zamieszkania)

albo

- posiada osobisty numer identyfikacyjny/numer osobistego dokumentu tożsamości wymagany przez to państwo – w takim przypadku wyświetlają się dodatkowe pola, w których można wskazać odpowiedni dokument i wprowadzić jego numer.

Wybrane państwo członkowskie można zmienić za pomocą przycisku *Zmień*, który znajduje się obok nazwy wybranego państwa.

Uwaga: pod każdą inicjatywą można podpisać się tylko raz. System nie uwzględnia kolejnych deklaracji składanych przez tę samą osobę.

#### **3.5.2 Etap drugi: formularz deklaracji poparcia**

Gdy sygnatariusz wybierze swoje państwo członkowskie, na tej samej stronie wyświetli się właściwy formularz. Formularze są dostosowane do wymogów określonych przez poszczególne państwa członkowskie.

#### **3.5.3 Etap trzeci: składanie wypełnionych deklaracji**

Po wypełnieniu formularza deklaracji poparcia sygnatariusz musi potwierdzić, że informacje podane w tym formularzu są prawdziwe i że wcześniej nie poparł tej inicjatywy obywatelskiej. Musi również potwierdzić, że przeczytał oświadczenie o ochronie danych osobowych.

Na koniec sygnatariusz musi wprowadzić do wskazanego pola znaki widoczne na obrazku captcha.

Następnie może kliknąć na przycisk *Wyślij*, aby złożyć swoją deklarację poparcia. Na każdym etapie tego procesu sygnatariusze mogą wrócić na wcześniejszą stronę, klikając na przycisk *Wstecz*, mogą również usunąć wszystkie dotychczas wprowadzone dane.

Jeśli złożenie deklaracji powiedzie się, system powiadomi o tym sygnatariusza. Oprócz tego powiadomienia na ostatniej stronie wyświetli się numer identyfikacyjny jego deklaracji i data jej złożenia. Następnie, aby wrócić na stronę organizatorów w języku wybranym w celu poparcia inicjatywy, sygnatariusze mogą kliknąć na odpowiedni link.



## Załącznik I: Kody krajów:

---

Nazwa skrócona w języku danego kraju (nazwa geograficzna)	Nazwa skrócona w języku polskim kraju (nazwa geograficzna)	Kod kraju
Belgique/België	Belgia	BE
България	Bułgaria	BG
Česká republika	Czechy	CZ
Danmark	Dania	DK
Deutschland	Niemcy	DE
Eesti	Estonia	EE
Éire/Ireland	Irlandia	IE
Ελλάδα	Grecja	EL
España	Hiszpania	ES
France	Francja	FR
Italia	Włochy	IT
Κύπρος	Cypr	CY
Latvija	Łotwa	LV
Lietuva	Litwa	LT
Luxembourg	Luksemburg	LU
Magyarország	Węgry	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Holandia	NL
Österreich	Austria	AT
Polska	Polska	PL
Portugal	Portugalia	PT
România	Rumunia	RO
Slovenija	Słowenia	SI
Slovensko	Słowacja	SK
Suomi/Finland	Finlandia	FI
Sverige	Szwecja	SE
United Kingdom	Wielka Brytania	UK

## Załącznik II: Kody języków

---

Nazwa w danym języku	Nazwa w języku polskim	Kod ISO
български	bułgarski	bg
español	hiszpański	es
čeština	czeski	cs
dansk	duński	da
Deutsch	niemiecki	de
eesti keel	estoński	et
ελληνικά	grecki	el
English	angielski	en
français	francuski	fr
Gaeilge	irlandzki	ga
italiano	włoski	it
latviešu valoda	łotewski	lv
lietuvių kalba	litewski	lt
magyar	węgierski	hu
Malti	maltański	mt
Nederlands	niderlandzki	nl
polski	polski	pl
português	portugalski	pt
română	rumuński	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	słowacki	sk
slovenščina (slovenski jezik)	słoweński	sl
suomi	fiński	fi
svenska	szwedzki	sv